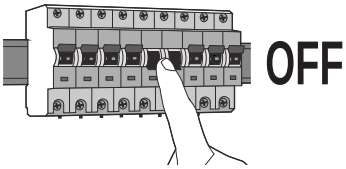
Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant

METROPOLIS

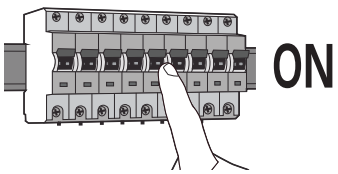
G60772...

1





9



Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant

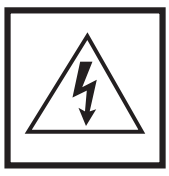
METROPOLIS

G60772...

DE: Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.
EN: This product includes a light of the energy efficiency class F.
FR: Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.
ES: Este producto contiene una bombilla de clase de eficiencia F.
IT: Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F.
PL: Niniejszy produkt zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej F.
PT: Este produto contém uma fonte de luz de eficiência energética de classe F.
NL: Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.

DE: Die Lichtquelle ist von einer qualifizierten Person austauschbar.
EN: The light should be replaced by a qualified person.
FR: La source lumineuse peut être remplacée par une personne qualifiée.
ES: La bombilla debe ser sustituida por personal autorizado.
IT: La sorgente luminosa deve essere sostituita da una persona qualificata.
PL: Źródło światła powinno być wymieniane przez wykwalifikowaną osobę.
PT: A fonte de luz pode ser substituída por uma pessoa qualificada.
NL: De lichtbron kan vervangen worden door een gekwalificeerde persoon.

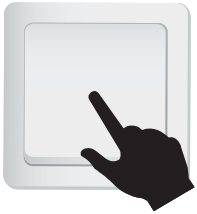
DE: Das separate Betriebsgerät ist von einer qualifizierten Person austauschbar.
EN: The separate control gear should be replaced by a qualified person.
FR: L'appareil de commande séparé peut être remplacé par une personne qualifiée.
ES: El aparato separado debe ser sustituido por personal autorizado.
IT: Il dispositivo di comando separato deve essere sostituito da una persona qualificata.
PL: Oddzielny zasilacz powinien być wymieniany przez wykwalifikowaną osobę.
PT: O dispositivo separado pode ser substituído por uma pessoa qualificada.
NL: De aparte bedieningsinrichting kan vervangen worden door een gekwalificeerde persoon.



Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags! Caution, risk of elecric shock! Danger, risque de chocs électriques!
Attenzione: pericolo di scossa elettrica! Atención, peligro de descarga eléctrica! Voorzichtig, risico op een elektrische schok! Forsigtig - Fare for elektrisk stød! Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Внимание, опасност от електрически удар! Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Dikkat, elektrik çarpması riski! Huomio, sähkökun vaaran! Pozor, nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Oprez, opasnost od električnog udara! Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem! Pozor, nevarnost električnega udara! Atenție, pericol de electrocutare! Varning! Risk för elektriska stöt! Cuidado, risco de choque eléctrico! Vigyázat, áramütésveszély! Uzmanību: elektriskās strāvas trieciena risks! Kujdes, rrezik nga goditja elektrike! Atsargiai, gali įvykti elektros smūgis! Oprez, opasnost od strujnog udara! Ettevaatust, elektrilöögi oht! Осторожно! Опасность поражения электрическим током! Внимание, опасност од струен удар! OPREZ, OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA! Обережно, небезпека ураження електричним струмом! Fare for elektrisk stød!

Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant



easydim

CONTINUOUS DIMMING

EXPLANATION IN 9 LANGUAGES

DE / EN / FR / NL / IT / PRT / ESP / CZ / SK

Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant

WATCH THE VIDEO HERE

Operating instructions inside explain all possibilities

Watch the video on the Internet:
http://www.brilliant-ag.de/2/assortment/easydim

Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant

easydim

STUFENLOSES DIMMEN

3 MÖGLICHKEITEN

Helligkeit spielend leicht mit jedem herkömmlichen Lichtschalter einstellen!

Möglichkeit 1

Ich möchte 100% Licht

1 Licht ist ausgeschaltet. **Was ist zu tun?**

↓

Licht einschalten!

Ergebnis

100%

Das Licht hat eine Helligkeit von 100%.

Möglichkeit 2

Ich möchte das Licht automatisch auf 10% dimmen

1 Licht ist ausgeschaltet. **Was ist zu tun?**

↓

Licht einschalten!

2 nächster Schritt

↓

\+

Licht aus- und sofort wieder einschalten!

Folge



Das Licht wird automatisch in 10 Sekunden von 100% auf 10% gedimmt.

Ergebnis

10%

Das Licht hat eine Helligkeit von 10%.

Möglichkeit 3

Ich möchte das Licht auf eine von mir gewünschte Helligkeit dimmen

1 Licht ist ausgeschaltet. **Was ist zu tun?**

↓

Licht einschalten!

2 nächster Schritt

↓

\+

Licht aus- und sofort wieder einschalten!

Folge



Der Dimm-Vorgang startet stufenlos. Sobald die gewünschte Helligkeit erreicht ist:

3 nächster Schritt

↓

\+

Licht aus- und sofort wieder einschalten!

Folge

Der Dimm-Vorgang stoppt.

Ergebnis

..%

Das Licht hat die von mir gewünschte Helligkeit.

Testen Sie!

Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant

easydim
CONTINUOUS DIMMING

3 OPTIONS
Adjust the brightness incredibly easy using any standard light switch

Option 1
I would like 100% brightness

1 Light is switched off.
What do I have to do?
↓
Switch on the light!

Outcome
100%
The light has 100% brightness.

Option 2
I would like to automatically dim the light to 10%

1 Light is switched off.
What do I have to do?
↓
Switch on the light!

2 **Next step**
↓
\+
Switch the light off and then on again immediately!

Result
100% → 10%
The light is automatically dimmed from 100% to 10% in 10 seconds..

Outcome
10%
The light has 10% brightness.

Option 3
I would like to dim the light to the brightness I want

1 Light is switched off.
What do I have to do?
↓
Switch on the light!

2 **Next step**
↓
\+
Switch the light off and then on again immediately!

Result
100% → ..%
The continuous dimming process starts. As soon as the brightness you want is reached:

3 **Next step**
↓
\+
Switch the light off and then on again immediately!

Result
The dimming process stops.

Outcome
..%
The light has the brightness I want.

Test it out!

Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant

easydim

VARIATION EN CONTINU

3 POSSIBILITÉS

Régler l'intensité lumineuse avec n'importe quel interrupteur conventionnel, en toute simplicité

Option 1

Je voudrais 100 % de lumière

1 La lumière est éteinte.
Que faire?
↓
Allumer la lumière!

Résultat
100% de luminosité
100%

Option 2

Je voudrais faire varier la lumière automatiquement jusqu'à 10 %

1 La lumière est éteinte.
Que faire?
↓
Allumer la lumière!

2 **Étape suivante**
↓
\+ Éteindre et rallumer aussitôt la lumière!

Résultat

100% → 10%

L'intensité lumineuse diminue automatiquement de 100 % à 10 % en moins de 10 secondes.

Résultat
10% de luminosité
10%

Option 3

Je voudrais faire varier la lumière jusqu'à une intensité que je choisis

1 La lumière est éteinte.
Que faire?
↓
Allumer la lumière!

2 **Étape suivante**
↓
\+ Éteindre et rallumer aussitôt la lumière!

Résultat

100% → ..%

Le processus de variation s'enclanche. Dès que la luminosité souhaitée est atteinte :

3 **Étape suivante**
↓
\+ Éteindre et rallumer aussitôt la lumière!

Résultat

Le processus de variation s'arrête.

Résultat
l'intensité lumineuse souhaitée est atteinte.
..%

Testez!

Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant

easydim
TRAPLOOS DIMMEN

3 MOGELIJKHEDEN

Helderheid kinderlijk eenvoudig met elke gangbare lichtschakelaar instellen

Mogelijkheid 1

Ik wil 100% licht

1 Licht is uitgeschakeld.
Wat te doen?
↓
Licht inschakelen!

✓ 100% **Resultaat**
Het licht heeft een helderheid van 100%.

Mogelijkheid 2

Ik wil het licht automatisch op 10% dimmen

1 Licht is uitgeschakeld.
Wat te doen?
↓
Licht inschakelen!

2 **volgende stap**
↓
\+
Licht uit- en direct weer inschakelen!

Gevolg

100% → 10%

Het licht wordt automatisch in 10 seconden van 100% naar 10% gedimd.

✓ 10% **Resultaat**
Het licht heeft een helderheid van 10%.

Mogelijkheid 3

Ik wil het licht dimmen op een door mij gewenste helderheid

1 Licht is uitgeschakeld.
Wat te doen?
↓
Licht inschakelen!

2 **volgende stap**
↓
\+
Licht uit- en direct weer inschakelen!

Gevolg

100% → ..%

Het dimmen start traploos. Zodra de gewenste helderheid bereikt is:

3 **volgende stap**
↓
\+
Licht uit- en direct weer inschakelen!

Gevolg

het dimmen stopt.

✓ ..% **Resultaat**
Het licht heeft de door mij gewenste helderheid.



Probeer het zelf uit!

Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant

easydim

REGOLABILE IN CONTINUO

3 POSSIBILITÀ

Regolare la luminosità in assoluta semplicità su ogni comune interruttore della luce

Possibilità 1

Voglio luce al 100%

1 La luce è spenta.
Cosa bisogna fare?
↓
Accendere la luce!

✓ 100%
Risultato
La luce ha una luminosità del 100%.

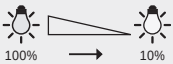
Possibilità 2

Vorrei regolare la luce automaticamente al 10%

1 La luce è spenta.
Cosa bisogna fare?
↓
Accendere la luce!

2 **Prossimo passaggio**
↓
\+
Spegnere e riaccendere subito la luce!

Conseguenza



In 10 secondi, la luce è dimmerata automaticamente dal 100% al 10%.

✓ 10%
Risultato
La luce ha una luminosità del 10%.

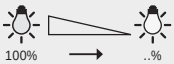
Possibilità 3

Vorrei regolare la luce alla luminosità da me richiesta

1 La luce è spenta.
Cosa bisogna fare?
↓
Accendere la luce!

2 **Prossimo passaggio**
↓
\+
Spegnere e riaccendere subito la luce!

Conseguenza



L'oscuramento si avvia in continuo. Non appena la luminosità desiderata è stata raggiunta:

3 **Prossimo passaggio**
↓
\+
Spegnere e riaccendere subito la luce!

Conseguenza

L'oscuramento si arresta.

✓ ..%
Risultato
La luce ha la luminosità da me desiderata.



Prova!

Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant

easydim

REGULAÇÃO PROGRESSIVA

3 OPÇÕES

Regular a intensidade da luz facilmente com um interruptor convencional

Opção 1

Pretendo 100% de luminosidade

1 A luz está desligada.

O que fazer?

↓

Ligar a luz!

Resultado

100%

A luz tem uma intensidade de 100%.

Opção 2

Pretendo regular automaticamente a intensidade da luz a 100%

1 A luz está desligada.

O que fazer?

↓

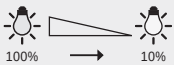
Ligar a luz!

2 passo seguinte

\+

Desligar e voltar a ligar a luz!

Efeito



A luz é regulada automaticamente, em 10 segundos, de 100% para 10%

Resultado

10%

A luz tem uma intensidade de 10%

Opção 3

Pretendo regular uma intensidade da luz específica

1 A luz está desligada.

O que fazer?

↓

Ligar a luz!

2 passo seguinte

\+

Desligar e voltar a ligar a luz!

Efeito



O processo de regulação da intensidade da luz inicia-se progressivamente. Ao alcançar a intensidade pretendida:

3 passo seguinte

\+

Desligar e voltar a ligar a luz!

Efeito

O processo de regulação da intensidade da luz para.

Resultado

..%

A luz tem a intensidade que pretendo.



Efetue o teste!

Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant

easydim

ATENUACIÓN DE FORMA CONTINUA

3 OPCIONES

Ajuste fácil y cómodo del brillo con cualquier interruptor de luz convencional

Opción 1

Deseo el 100% de luz

1. La luz está apagada.
   ¿Qué debo hacer?
   → **Encender la luz!**

✓ 100% **Resultado**
La luz tiene un brillo del 100%.

Opción 2

Deseo reducir la luz automáticamente al 10%

1. La luz está apagada.
   ¿Qué debo hacer?
   → **Encender la luz!**

2. **siguiente paso**
   \+ **Apague la luz y vuélvala a encender de inmediato!**

Consecuencia

100% → 10%

La luz se reducirá automáticamente del 100% al 10% en 10 segundos.

✓ 10% **Resultado**
La luz tiene un brillo del 10%.

Opción 3

Deseo regular la luz al brillo que desee

1. La luz está apagada.
   ¿Qué debo hacer?
   → **Encender la luz!**

2. **siguiente paso**
   \+ **Apague la luz y vuélvala a encender de inmediato!**

Consecuencia

100% → ..%

El proceso de regulación se inicia de forma continua. Tan pronto como se alcanza el brillo deseado:

3. **siguiente paso**
   \+ **Apague la luz y vuélvala a encender de inmediato!**

Consecuencia

Se para el proceso de regulación.

✓ ..% **Resultado**
La luz tiene el brillo que yo deseo.



¡Pruébelo!

Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant

easydim

PLYNULÉ STMÍVÁNÍ

3 MOŽNOSTI

Nastavení intenzity světla snadno a hravě jakýmkoliv běžným světelným spínačem

Možnost 1

Chci 100 % světlo

1. Světlo je vypnuté
   Co je třeba udělat?
   ↓
   Zapněte světlo!

✓ Výsledek
100% Světlo má 100 % intenzitu.

Možnost 2

Chci světlo automaticky ztlumit na 10 %

1. Světlo je vypnuté
   Co je třeba udělat?
   ↓
   Zapněte světlo!

2. Další krok
   ↓
   \+ Vypněte a hned zase zapněte světlo!

   Důsledek

   100% → 10%

   Světlo se za 10 sekund automaticky ztlumí z 100 % na 10 %

✓ Výsledek
10% Světlo má 10 % intenzitu.

Možnost 3

Chci světlo ztlumit na požadovanou intenzitu

1. Světlo je vypnuté
   Co je třeba udělat?
   ↓
   Zapněte světlo!

2. Další krok
   ↓
   \+ Vypněte a hned zase zapněte světlo!

   Důsledek

   100% → ..%

   Stmívání se spustí a plynule. Jakmile bude dosažena požadovaná intenzita:

3. Další krok
   ↓
   \+ Vypněte a hned zase zapněte světlo!

   Důsledek

   Stmívání se zastaví

✓ Výsledek
..% Světlo má intenzitu, kterou požaduji.



Vyzkoušejte!

Pobrano z mamadecor.pl

Brilliant

easydim

PLYNULÉ STMIEVANIE

3 MOŽNOSTI

Jas veľmi jednoducho nastavíte pomocou každého bežného vypínača

Možnosť č. 1

Chcem 100%-né svetlo

1. Svetlo je vypnuté
   Čo treba robiť?
   ↓
   Zapnite svetlo!

✓ Výsledok
100%
Svetlo vykazuje 100%-ný jas.

Možnosť č. 2

Svetlo chcem automaticky stlmiť na 10%

1. Svetlo je vypnuté
   Čo treba robiť?
   ↓
   Zapnite svetlo!

2. ďalší krok
   ↓
   \+
   Svetlo vypnite a ihneď znova zapnite!

   Výsledok

   100% → 10%

   Svetlo sa v priebehu 10 sekúnd automaticky stlmí z 100% na 10%.

✓ Výsledok
10%
Jas svetla je 10%.

Možnosť č. 3

Svetlo chcem stlmiť na ľubovoľný jas

1. Svetlo je vypnuté
   Čo treba robiť?
   ↓
   Zapnite svetlo!

2. ďalší krok
   ↓
   \+
   Svetlo vypnite a ihneď znova zapnite!

   Výsledok

   100% → ..%

   Stmievanie prebehne plynule, len čo sa dosiahne požadovaný jas:

3. ďalší krok
   ↓
   \+
   Svetlo vypnite a ihneď znova zapnite!

   Výsledok

   Stmievanie sa zastaví

✓ Výsledok
..%
Svetlo vykazuje mnou zvolený jas.

Otestujte!

Pobrano z mamadecor.pl



Brilliantstraße 1
27442 Gnarrenburg
www.brilliant-ag.com